



安全理事会

Distr.: General
2 June 2017
Chinese
Original: Russian

2017年5月30日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯联邦国防部关于阿拉伯叙利亚共和国 2017年5月25日至30日期间遵守停火制度情况的新闻公报(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会正式文件分发为荷。

临时代办

彼得·伊里乔夫(签名)



2017年5月30日俄罗斯联邦常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

俄罗斯联邦国防部关于停火制度遵守情况的新闻公报(2017年5月25日)

遵守停火制度

作为俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国 2017 年 5 月 4 日签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行工作的一部分，监测组继续监测停火制度的遵守情况。

冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去 24 小时里，负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告，下列省份发生 10 起枪击事件：大马士革 3 起、哈马 3 起、阿勒颇 2 起和德拉省 2 起。

土耳其代表处报告了 5 起违反事件：德拉省 4 起和大马士革省 1 起。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线及伊拉克伊斯兰国和黎凡特伊斯兰国(伊黎伊斯兰国)战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去 24 小时里，促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心开展了 4 次人道主义行动，包括在阿勒颇省的 3 次行动，向当地居民提供 4.5 吨食品和饮用水；向拉塔基亚市运送 0.5 吨食品包裹。

人道主义货物总重 5 吨。向 1 579 人提供了人道主义援助。共开展 1 261 次人道主义行动。

开展了一次联合国人道主义行动：俄罗斯 Abakan 航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共 20.9 吨人道主义货物(食品)。

对立双方的和解

在过去 24 小时里，没有与人口聚居区签署停火协议。

已加入和解进程的人口聚居区数目没有变化，仍为 1 507 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是 219 个。

俄罗斯联邦国防部关于停火制度遵守情况的新闻公报(2017年5月26日)

遵守停火制度

作为俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国 2017 年 5 月 4 日签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行工作的一部分，监测组继续监测停火制度的遵守情况。

冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去 24 小时里，负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告，下列省份发生 11 起枪击事件：拉塔基亚 2 起、大马士革 4 起，德拉 2 起和哈马省 3 起。

土耳其代表处报告下列省份发生 7 起违反事件：德拉 4 起，大马士革 2 起，霍姆斯 1 起。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线和伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时里，促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心开展了 7 次人道主义行动，包括：

在阿勒颇市的 5 次行动，向当地居民运送了 1 吨食品；

向哈马省运送了 3.5 吨食品包裹；

向德拉省运送了 2.7 吨食品包裹。

人道主义货物总重 7.2 吨。

向 2 463 人提供了人道主义援助。

共开展 1 268 次人道主义行动。

在过去 24 小时中，俄罗斯军事医务人员人道主义行动中为 328 人提供了医疗。

开展两次联合国人道主义行动：从哈马区派出人道主义车队前往哈马省 Qal'at al-Madiq；俄罗斯阿巴坎航空公司向德尔祖尔市附近空投共 21 吨人道主义物资(食品)。

对立双方的和解

在过去 24 小时里，与库奈特拉省的 Harmal 签署了停火协议。

加入和解进程的居民区数量增加到 1 508 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是 219 个。

俄罗斯联邦国防部关于停火制度遵守情况的新闻公报(2017年5月27日)

遵守停火制度

作为俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国 2017 年 5 月 4 日签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行工作的一部分，监测组继续监测停火制度的遵守情况。

冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去 24 小时里，负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告，下列省份发生了 8 起枪击事件：拉塔基亚 2 起、大马士革 3 起，哈马 1 起、德拉 1 起和阿勒颇省 1 起。

土耳其代表处报告了 4 起违反事件：大马士革省 2 起、德拉省 2 起。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线和伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时里，促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在拉塔基亚市开展了 1 次人道主义行动，运送了 1 吨食品包裹。

向 200 人提供了人道主义援助。

共开展 1 269 次人道主义行动。

对立双方的和解

在过去 24 小时里，没有与人口聚居区签署停火协议。

已加入和解进程的人口聚居区的数目没有变化，仍为 1 508 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是 219 个。

俄罗斯联邦国防部关于停火制度遵守情况的新闻公报(2017年5月28日)

遵守停火制度

作为俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国 2017 年 5 月 4 日签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行工作的一部分，监测组继续监测停火制度的遵守情况。

冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去 24 小时里，负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告，下列省份发生了 9 起枪击事件：阿勒颇 1 起、大马士革 5 起、德拉 2 起和哈马省 1 起。

土耳其代表处报告了 4 起违反事件：大马士革省 1 起、德拉省 3 起。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线和伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去 24 小时里，阿拉伯叙利亚共和国境内的促进敌对双方和解中心开展了 9 次人道主义行动，包括：

阿勒颇市 5 次，向当地民众运送了 3 吨食品；

向拉塔基亚省运送了 1.8 吨食品包裹。

人道主义货物总重 4.8 吨。

向 1 524 人提供了人道主义援助。

共开展 1 275 次人道主义行动。

在过去 24 小时中，俄罗斯军事医务人员人道主义行动中为 330 人提供了医疗。

对立双方的和解

在过去 24 小时中，与苏韦达省的 Ta'arah、Sami'、Mazra'ah、Qarahah、Sahwah al-Balatah 和 Thammah 签署了六份停火协议。

加入和解进程的居民区数量增加到 1 514 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是 219 个。

俄罗斯联邦国防部关于停火制度遵守情况的新闻公报(2017年5月29日)

遵守停火制度

作为俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国 2017 年 5 月 4 日签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行工作的一部分，监测组继续监测停火制度的遵守情况。

冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去 24 小时里，负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了以下各省发生的 10 起开火事件：大马士革 6 起、德拉 2 起、拉塔基亚 1 起和库奈特拉 1 起。

土耳其代表处报告德拉省发生 1 起违反事件。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线和伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去 24 小时里，促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在阿勒颇省开展了 4 次人道主义行动，向当地居民提供饮用水 4.8 吨。

人道主义货物总重 4.8 吨。

向 1 507 人提供了人道主义援助。

共开展 1 279 次人道主义行动。

开展了一次联合国人道主义行动：俄罗斯 Abakan 航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共 21 吨人道主义货物(食品)。

对立双方的和解

在过去 24 小时里，与苏韦达省的 Dibin 签署了 1 份停火协议。

加入和解进程的居民区数量增加到 1 515 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是 219 个。

俄罗斯联邦国防部关于停火制度遵守情况的新闻公报(2017年5月30日)

遵守停火制度

作为俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国 2017 年 5 月 4 日签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行工作的一部分，监测组继续监测停火制度的遵守情况。

冲突降级区的局势被评估为稳定。

在过去 24 小时里，负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告了以下各省发生的 7 起开火事件：大马士革 4 起，拉塔基亚 2 起，哈马 1 起。

土耳其代表处报告在下列省份发生了 6 起违事件：大马士革 3 起、德拉 2 起和拉塔基亚 1 起。

据报，小武器滥射事件大多发生在恐怖主义团体努斯拉阵线和伊黎伊斯兰国战斗人员控制区。

向阿拉伯叙利亚共和国人民提供人道主义援助

在过去 24 小时里，阿拉伯叙利亚共和国境内的促进敌对方和解中心开展了 4 次人道主义行动，包括：

向阿勒颇市的居民运送 3.6 吨饮用水；

向苏韦达省运送了 1.3 吨食品包裹。

人道主义货物总重 4.9 吨。

向 1 535 人提供了人道主义援助。

共开展 1 283 次人道主义行动。

开展了一次联合国人道主义行动：俄罗斯 Abakan 航空公司在代尔祖尔市附近空投了总共 20.7 吨人道主义货物。

对立双方的和解

在过去 24 小时中，与苏韦达省的 Burd、Khut、Afinah、Mujaymir、Anat、Ukam、Dama、Mellah、Basina、Karas、Khaznah、Umm al-Rumman、Khirbat Awwad、Jizah 和 Mayz 签署了 15 份停火协议。

加入和解进程的居民区数量增加到 1 530 个。

继续就加入停火制度与阿勒颇省、大马士革省、哈马省、霍姆斯省和库奈特拉省的武装反政府团体进行谈判。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体的数目没有变化——仍然是 219 个。